

PENOJA ETEHUE'YO EBIONEI 1 PEDRO

Penohua tehue canaje Jesosaja epeejji yasijje ej-jaba'echejequi ba'eca huasijke

¹ Eya Peno bajjani. Jesosa Quitohua eya huoo-jea canaje ojaya esohui huohuiya. Eyaya jiquio esohui tehueña miquiana huasijke, ma Jesosaja epeejji nei cuana huasijke. Miquianaya yahuajo ba'enaje Jodio meshijo. Jesosaja epeejji poani-jojo onaaya miquianaya napa canaje. Jamaj-jeya miquianaya poquinaje quea huiso cuiñaggi cuana huasijke, pea meshi cuana huasijke. Ma meshi cuana bajjani yasijke ba'a: Ponito meshi yasijke, Janata meshi yasijke, Capanosia meshi yasijke, Asia meshi yasijke, Bitinia meshi yasijke pea'ai poquinaje miquianaya. ² Yahuajo nei Ey-acuiñajjiya, esejaya Chii eyajo aniya miquianaya babaca canaje ojaya epeejji nei epojji. E'e, yahuajo nei oya miquianajo jjashahuabaquinaje jama ba'a: —Miquianaya ecuea epeejji cuana poaje quijje. Edojjoshahua Pameya miquianaya quea pame nee ba'e meesahua caje ecuea esohui jayojja. Jamajjeya miquianaya Jesosa Quitoja es-ohui shajja'ajjajji poaje. Jesosa Quito manoje'yo miquiana quea boejea epo mee'yojji —jamaya Ey-acuiñajji jjashahuabaquia poa esejo.

¡Eyacuiñajjiya miquianaya caba'e mee cahua quea pame nee nee! ¡Ohuaya miquianaya quea bei capo mee cahua pea'ai!

*Jesosa Quito jjeya eshe anijo ecuana quea bihui
nee nee poani*

³ ¡Eseyaya Eyacuiñajji ejjabihuia tiitiiqui! Oya Jesosa Quitoja Chii. Oya esejaya mimishi cuanajo jjashahuabaqui tiitii ajja. Eseyaa quea jea nee poanijo, Jesosa Quito mano'yajo, Eyacuiñajjiya oya shequi mee ca o'oyanaje. Jesosa Quito eshe o'oya poanijo, eseaya Jesosa jayojjaya ba'e tiitii mee caje'yo Eyacuiñajjiya. Jamajje jjashahuabaquianai quea bihui nee Jesosa nijje eba'e tiitii'yojjii. ⁴Aquiana jiquiojo quea pame pishana, ani tiitii'yo ajja; ihui'yo majje chama'yo tii poaje'yo. Quijje ca ca Eyacuiñajjiya eseaya ba'e tiitii mee caje'yo quea pame nee eyajo. Jamaya ohuaya huohui canaje. Ohuaya eseaya pajea'yo jjima acaje. ⁵Miquianaya jjashahuabaquianai jama ba'a: —Eyacuiñajjiya ojaya esohui etehue'yo jayojja jama acaje'yo.

Jamaya jjashahuabaquianijo, Eyacuiñajjiya miquianaya jaahuanca caje. Oya quea ca'a nee nee. Jamajjeya Jesosa Quito poe o'oyajo, Eyacuiñajjiya miquianajo huohui caje jama ba'a: —Miquianaya Jesosaja epeeiji cuana poanijo ba'e tiitii meeje'yo enijje eyajo.

⁶ Jamajjeya ¡quea bihui nee po tiitiicue Eyacuiñajjiya miquianaya ba'e tiitii mee caje'yo jjejojo! E'e pojja'a oe pojji cahui cuanajo quea nee poaje onaaya miquianaya napa cani Jesosa nijje jjapeequianijo. Jamatii. ⁷ Quea nee poani Jesosaja epeeiji poanijo, Eyacuiñajjiya ba caje miquianaya ojaya epeeiji nei nei. Jama poani ba'a: Mei huo'o topo majje cuaquijo dahua cani cuaa mei shaa chama'yo epoiji. Jamatii mei huo'o quea pame pishana; see'yo majje quea pame pojjeama poaje.

Miquianaya ca ca Eyacuiñajjija quea boti nee nee. Jiquio ecua mei huo'o cuaquijo dahua cani cuaa mei shaa chama'yo epojji jayojja jama onaa miquiana napa cajje Eyacuiñajjija miquianajaya ejashahuabaquiji tai chama'yo po mee caje'yo. Jesosaja epeejji e'e nei quea pame nee po mee caje'yo. Jamajjeya ojjañaa Eyacuiñajjija bihuia caje jama ba'a: —E'e, Jesosa Quitoja epeejji cuana quea pame nee. Jamajjeya ¡Eyacuiñajjija ejjabihuiaqui, oya ba'e tiitiiani quea ca'a nee nee jjejojo!

⁸ Jesosa Quito miquianajaya eba pojjeama ecojjaja. Jamatii oya miquianajaya quea boti nee nee. E'e, ojaya miquianajaya ba jjima eyami. Jamatii ojaya esohui jayojja jama poani. Jamajjeya miquianaya quea bihui nee nee poani. Pea cuanaja ba jjima Jesosaja epeejji quea bihui nee nee poani. ⁹ E'e, Jesosa nijje jjapeequi'yanijo, ohuaya miquianaja mimishi cuana cuijea ca'yonaje; ba'e tiiti mee caje'yo pea'ai, ohuaya.

¹⁰ E'e, jjeya nei ohuaya miquianaya ba'e meesahua cani. Cuanaya ba'e tiiti mee caje'yo. Jamaya Eyacuiñajjija esohui huohuijji yahuajo nei ba sa poa; jjashahuaba neineiquia poa pea'ai. Ohuaya yahuajo nei huohui ca poa jama ba'a: —Eyacuiñajjija quijje dejja cuana ba'e tiiti mee caje'yo onijje eyajo —jamaya yahuajo nei aca poa.

¹¹ Edojjoshahua Pameya yahuajo nei ma esohui huohuijji cuana jjashahuabaqui mee ca poa jama ba'a: —Quijje Eyacuiñajjija huoojea'yo ojjaña jaahuanajji poeje. Oya quea ca'a nee nee poaje. Jamatii quea nee nee poaje'yo. Quea nee po majje ojjaña quea pame nee ba'e tiiti mee caje'yo eyajo

onijje —jamaya Edojjoshahua Pameya oya cuana jjashahuaba meequi ca poa.

Jamajjeya oya cuana jama poa pea'ai ba'a: —¿Ache shono shai oya Eyacuiñajjiha huoojea'yo ojjaña jaahuanajji poeje so'o? ¿Achajja shai ohuaya poe majje acaje'yo? —jamaya poa cuana.

¹² Eyacuiñajjiha ma esohui huohuijji cuana jjashahuaba meequi ca poa jama pea'ai ba'a: —Miquianajaya esohui cuanajo ojjaña cuana quijje nei queabihui nee poaje. Jamatii jjeya miquianajaya maya ba jjima —jamaya yahuajo nei nei poa.

Jjeya Eyacuiñajjiha Edojjoshahua Pame huoojea canaje esohui huohuijji cuana huasijje Jesosa Quitojo huohui meesahuaa miquiana huasi-jje. Oya cuanaa esohui huohuijjiha esohui, ma yahuajo ba'ya poaja jayojja jama huohui cani. Ma esohui quea pame nee Jesosa Quitojo Eyacuiñajjiha esohuidojoojji cuana eyajo nequi ba sa poani pea'ai.

¡Eyacuiñajjiha esohui jama ba'ecue!

¹³ Jamajjeya ijjeya ejjashahuabaquijji quea ja'a jama acue! ¡A'a quea quehua jjashahuabaquijji! Poe o'oya majje Jesosa Quitojua miquianaya ba'e tiitii mee caje'yo eyajo onijje. ¡Jamaya jjashahuaba neineiquicue! ¹⁴ ¡Eyacuiñajjiha esohui cuana jayojja jama atiitiicue! Jesosa Quito ba jjimahuajo miquianaya quea mimishi poanaje. ijjeya miquianaya ejjashahuabaquijji quea mimishi yahuajo jama a'a pojji! ¹⁵ ijjeya ca oe quea pame nee pocue! Eyacuiñajjiha miquianaya iyaa canaje onijje ejjapeequi'yojji. Oya quea pame nee nee.

¡Joya ecua ohuaya quea pame nee acani jamaya oe acue! ¹⁶ E'e, Eyacuiñajija esohui etehue'yo yahuajo nei jama poa ba'a:

“Eya quea pame nee nee poani; ¡e jayojjaya jama quea pame nee nee, quea boejea pea'ai oe pocue!”

Jamaya tehue ca poa yahuajo nei.

¹⁷ Eyacuiñajji nijje mimianijo miquianaya jama poani ba'a: —Eyacuiñajji, miya ecuanaja Chii ai —poani.

¡Bacue oe! Eyacuiñajji oe dejjaja eba'ejjijo jjashahuabaquiani, oya jayojjaya jjashahuabaquiani pea cuanaja eba'ejjijo. E'e, ojjaña shajjama' cuana ohuaya huohui caje jama ba'a: —Miquianaya ca mi ca oe quea mimishi nee nee poanijo quea nee nee poaje'yo tii —acaje.

Quea pame poanijo ca ca eseaya jama huohui caje'yo ba'a: —Jamaya quea pame nee, enijje ba'e tiitije'yo eyajo —Eyacuiñajji poaje.

Jiquio meshijo eseaya ba'e tiitii ajja. Jamajjeya jiquio meshijo ba'yanijo ¡ojjaña pojajajo Eyacuiñajija esohui jayojja jama acue! ¡Oya shajja'ajjacue! ¹⁸ Yahuajo miquianaya ba'e'yonaje etiiquiana cuanaja ehuohui jayojja jama quea mimishi. Oya cuana Moisesija esohui etehue'yo jayojja jama ba'e nishonaje. ¿A'a bejjo sosejje mimishi cuana cuijea mee ca'yojji? Chojja. Ejjeshejji, esodojjo quea nahue, mei quea nahue pea'ai quijje pishana sosema' poaje. ¹⁹ ¡Bacue oe! Jesosa Quitohua miquianajaya mimishi cuana cuijea'yojji sosejje sosequia ca'yonaje. E'e, jiquio ecua ñajjajja esho'i quea pame, tai'ama quecua ca'yaninaje cuaa jayojja jama Jesosa Quito quea

pame nee, mimishi'ama quecua ca'yonaje cuaa esejaya mimishi cuijea'yoji. Oja ena' cuayaquina-jejo, Eyacuiñajjiya esejaya mimishi cuana cui-jea caje'yo. ²⁰ Yahuajo nei nei meshi pana jjimahuajo Eyacuiñajji jjashahuabaquinaje qui-jje nei Jesosa Quito huoojeaje mimishi cuanajo mano'yohua. E'e, Eyacuiñajjiya Jesosa babaca canaje ese jaahuanajji. Jjeya epojja cuana be-shahua nei oe poanajejo Jesosa Quito poeyanaje esejaya mimishi cuijea'yohua, quea boejea ba'e mee'yohua pea'ai. ²¹ Miquianaya quea boejea acanajejo, jaahuanajja canajejo pea'ai Eyacuiñajji miquianajaya eba poaje. Cuanaya Eyacuiñajjiya Jesosa Quito shequi mee ca o'oyanaje. Ojjaña huoojea'yoji quea ca'a nee nee po mee ca'yonaje pea'ai. Jamajjeya jjeya miquianaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama poani. Ohuaya miquianaya jjashahuabaqui mee cani jama ba'a: —E'e, Ey-acuiñajjiya ecuana ba'e tiitii mee caje'yo onijje eyajo.

²² Jjeya miquianaaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama añaajo, mimishi cuana apajea mee ca'yonaje, Eyacuiñajjiya. Edojjoshahua Pameya miquianaya Jesosaja epeejji cuana quea jea nee ameesahua canaje. Jamajjeya jojjaña Jesosaja epeejji cuana quea jea nee atiitiicue! ²³ Jesosa Quito miquianajaya mimishi cuanajo mano'yonajejo, Eyacuiñajjiya miquianaya pea ejjashahuabaquijjijo ba'e mee ca'yani. E'e, miquianaya quea pame nee ba'e tiitiiani pea ejjashahuabaquijjijo, dejjaja bacua jayojja jama pojjeama. Oya cuana ca'a'ama, oe pojji shequijame ba'yani. Eba'eiji eyajo ca ca eba'e

tiitii'yojji, oe po ajja. ²⁴ ¡Bacue oe! Eyacuiñajjija esohui etehue'yo yahuajo nei nei jama poa ba'a: “Ojjaña dejja cuana sipone jama, ca'a'ama. Oe pojji cahuijo sipone shasha cuana quea pame. Jjeya nei joca'yo majje chama'yo tii poaje'yo.

²⁵ Esejaya Emeshi Mese neija esohui cuana ca ca quea pame yani tiitiije'yo”.

Yahuajo nei jamaya poa.

E'e, ma esohui quea pame nee Jesosaja esohui huohuijji cuaa miquiana huasijke huohui canaje, Jesosaja esohui.

2

¡Jesosa Quito nijje quea pame nee ba'ecue miquianaya!

¹ ¡Jjeyahua nei ojjaña mimishi cuana pajea neinei'yocue! ¡Onaja aquiana a'a jea bajji! ¡A'a jjadasiaquiji pojji, siipojji pea'ai a'a pojji! ¡Siajjepoiji a'a pojji! ¡A'a pea cuana nijje mimijajiji! ¡A'a epeejji nisho pojji! ² ¡Eyacuiñajjija esohui ba neineicue! ¡Jiquio ecua ebacua esho'iya tojjo quea boti nee, ojjaña pojjajo tojjo ishi neinei cani jayojja jama Eyacuiñajjija esohuijo pocue miquianaya! ¡Ojjaña pojjajo esohui ba neineicue! ¡Ba majje Jesosa Quitoja epeejji quea ja'a nee pocue! ³ Eyacuiñajjija esohui yahuajo nei jama poa ba'a: “Quito nijje jjapeequi majje miquianaaya oya banaje quea pame nee nee poani”.

⁴ ¡Jjapeequicue Jesosa Quito nijje! Oya quea pame nee nee, quea ca'a nee nee pea'ai. Beca cuana onijje jjapeequi sa po ajja poa. Oya cuana jama

poanaje ba'a: —Jesosa Quito cajaa. Ecuana onijje jjapeequi sa po ajja.

Eyacuiñajji ca ca Jesosa Quito quea jea nee neejo jama mimime poanaje ba'a: —Oya quea pame nee acui ca'a quea ja'a nee jama, equi yamajjana quea ca'a jama. Ecuea oya quea jea nee nee.

⁵ Equijo acui ca'a eyamajjana cuana nequia cani cuaa. Oya jayojjaya ojjaña Jesosaja epeejji cuana Eyacuiñajji ja equi jayojja. ¡Equi yamajjana quea pame nee jayojja jama pocue! ¡Quea ca'a nee nequicue Jesosa Quitojo! Jamajjeya ¡Eyacuiñajji nijje emimijji cuana pea'ai pocue, miquianaya! ¡Jiquio ecua Jodioja Eyacuiñajji nijje emimijji cuaa chaco ca poa Eyacuiñajji bihuajji jamaya oe acue! ¡Eyacuiñajji jo chacocue quea pame nee! ¡Jamaya oe acue Jesosa Quito miquianajaya mimishi cuanajo mano'yonajejo! ⁶ Jamaya Eyacuiñajji esohui Jesosa Quitojo etehue'yo yahuajo poa ba'a:

“¡Bacue oe! Eyaya oya babacaje enequi tiitii mee'yojji ecuea cuiñajji Sioni bajjanijo. Oya acui ca'a equi yamajjana quea pame nee, quea ca'a nee pea'ai jayojja jama. Ojjaña joya jjeya nei onijje jjapeequiani quijje yeno'ama poaje”.

Jamaya yahuajo nei poa.

⁷ E'e, jjeya ojjaña Jesosaja epeejji poanija oya quea jea nee. E'e, Jesosa quea pame nee nee ma equi yamajjana quea ca'a jayojja. Pea cuanaja Jesosa boti'ama, ma equi yamajjana quea ca'a jayojja boti'ama. Jamaya Eyacuiñajji esohui etehue'yo yahuajo nei Jesosa Quitojo poa ba'a: “Ma equi yamajjana jayojja equi iyajji cuaa cajaa aca poa. Jamatii Eyacuiñajji ma equi ya-

majjana oe nei quea pame nequi tiitii mee cani, equi jaabicha ajja epoji".

⁸ Jamaya cuanaya pea esohui Jesosa Quitojo etehue'yo poa ba'a:

"Quea huiso cuaa oya ma equi yamajjana jayojja cajaa acaje'yo. E'e, jiquio ecua acuihuoijja ejiojjije jjaquecuate'aqui majje jaabicha-jeaquiani jayojja jama poaje ojjaña joya o cajaa aiji poaje'yo".

Jamaya poa yahuajo. Onaaya Eyacuiñajjija esohui Jesosa Quitoja cajaa acani shajja'ajja sa po ajja a jjejojo. Yahuajo nei Eyacuiñajjija eba poa jama ba'a: "Oya cuana ecuea esohui shajja'ajja sa po ajja poaje. Jamaya capo'yahua" poa.

⁹ Miquianaya ca ca Eyacuiñajjija ebabaca ojaya epeejji cuana epoji, onijje emimijji ojjaña cuanajo. Eyacuiñajjija epeejji cuana quea pame nee poanaje miquianaya. E'e, Eyacuiñajji ojjaña emeshi mese cuana huoojeajji poani. Miquianaya babaca ca poa ma ohua huohui ca poa ehuohuijji. Jamajjeya miquianaaya huohuaña jama ba'a: — Eyacuiñajjiya eseya babaca canaje. Mimishi cuana cuijea ca'yajje eseya ba'e mee cani quea ja'a nee nee, de.

E'e, yahuajo miquianaya ba'ya poa quea mimishi. Jjeya ca chojja. ¹⁰ Yahuajo Eyacuiñajjija epeejji pojjeama poa. Jjeya ca ca miquianaya ojaya epeejji cuana poanaje. Yahuajo mi jaahuanajji chama' poa Eyacuiñajji miquianajaya boti'amajojo. Jjeya ca ca Eyacuiñajjiya miquianaya jaahuanan cani quea pame nee. Onijje jjapeequianijo, miquianajaya Emeshi Mese nei oya poani.

Eyacuiñajjija echacoiji poanijo miquianaya jama ba'ecue ba'a:

¹¹ Ecuea epeeiji cuana, ¡shajja'ajjacue mo! Miquianaya ca ca pea, ojjaña quea mimishi ojjaña meshi cuanajo ba'e jayojja jama pojjeama. Miquianajaya meshi eyajo yani. Jiquio meshijo ani tiitii ajja. Jamajjeya ja'a quea mimishi ba'ejji! Mimishi cuana amajje miquianaya quea tai nequi tiitii'yo chana!. ¹² Jesosaja epeeiji pojjeamaa miquianajaya eba'e pame ba neinei cani. Jamajjeya ¡quea pame nee atiitiicue! Oya cuana miquianajo siajje poani jama ba'a: — Jesosaja epeeiji cuana quea mimishi.

Jamatii miquianajaya eba'ejji quea pame nee ba majje ma dejja cuanaa huohui caje Jesosa Quito poe o'oyajo jama ba'a: —Eyacuiñajjija ojaya epeeiji cuana quea pame ameesahua ca'yonaje —poaje ojjaña.

¡Miquianaja emeshi meseja esohui shajja'ajjacue!

¹³ Epeeiji cuana, ¡miquianaaya Jesosaja epeeiji poanijo emeshi mese cuaa huohui cani jayojja jama acue! Jamajjeya miquiana ba majje Jesosa Quito niñeba ajja poaje. E'e, pea cuanaja emeshi mese ehuoojeajji pojjeama. Jamajjeya ¡oya shajja'ajjacue! ¹⁴ Emeshi meseaya ojaya echacoiji cuana huoojea cani ojjaña jaahuanaa. Jamajjeya oya cuana poeyani mimishi cuana napaa. Ojjaña quea pame poani nijje ca ca quea bihui nee poani. ¹⁵ Miquianaaya quea pame nee añajoya, shajjama' cuana esohui e'e nei pojjeama huohui pajea caje'yo. Jamaya Eyacuiñajji sa poani.

16 Yahuajo miquianaaya mimishi cuana a'yonaje, eme jeyo'yo jayojja jama poanaje. Jjeya ca ca Jesosa Quitohua ejeyo'yo jaa pichojea ca'yani jayojja jama amee cani. Jamatii, ja'a jama pojji ba'a: —Jesosaa eya epichojea'yo jayojja jama po mee ca'yani. Jamajjeya jeyaya jamatii mimishi ca'a majamaja'yahua! —a'a jamaya pojji! ¡Eyacuiñajjiya echacoji quea pame cuana pocue!
17 ¡Pea cuanajo a'a maimaijji! ¡Ojjaña Jesosaja epeeiji cuana quea boti nee acue! ¡Eyacuiñajjiya esohui jama acue quea bihui nee! ¡Miquea emeshi meseya huohui canijo shajja'ajjacue pea'ai!

*Jesosa Quito quea nee nee poanaje jamatii oja
 Chiija esohui jayojja jama poanaje ¡Jesosa jayojja
 jama pocue!*

18 ¡Bacue! ¡Mique emeshi meseja esohui shajja'ajjacue quea bihui nee! ¡Miquianajaya emeshi mese quea pameja esohui jayojja jama pocue! ¡Miquianajaya emeshi mese quea tecueja esohui jayojja jama acue pea'ai!
19 Miquianaaya quea pame chacoajo, e'e pojja'a echacomeiji quea tecue miquiana nijje poani. Jamatii ¡Eyacuiñajjiya esohui ba majje quea bei pocue! Jamaya quea pame. **20** Quea pame nee chacochoajo, miquianajaya emeshi meseya miquianaya quea yeno po mee caje'yo pojja'a. Jamatii Eyacuiñajjiya miquianajo huohui caje jama ba'a: —Miquianaya ecuea epeeiji cuana quea pame.

Quea tai miquiaa chacome ajo ca ca miquianajaya emeshi meseya napa caje. Jamatii ¡catecuea cahua quea tai miquiaa chaconajejoya!

21 Jesosa Quito esejaya mimishijo quea nee nee poanaje. Jamajjeya Eyacuiñajjiya eseya huohui cani jama ba'a: —Jesosa Quito jayojja jama pocue! Oya quenequene cuaji ajja poa. Quea bei nee. ¡Jamaya pocue miquianaya!

22 Yahuajo nei esohui huohuijjiya esohui tehue ca poa Jesosajo jama ba'a: "Oya mimishi'ama. Oya siajjepoiji pojjeama pea'ai". **23** Pea cuana Jesosa Quito nijje mimijajiajo, onijje mimijaji ajja Jesosa poa. Onaaya Jesosa Quito napa canaje. Jamatii oya tecueajea jjima. Chojja: —Ecue Chii, oya cuana ca ca enijke quea mase poanijo, ¡cajaa a'yocue! —jamaya ajjima Jesosaja.

Jama ca ca oe poanaje ba'a: —Ecue Chii, miya quea pame nee. Dejja cuana quea mimishi poani ba majje oya cuana quea nee nee po meeje'yo quijje, miyaya —Jesosa poanaje.

24 ¡Jamaya capo'yahua! Jesosa Quito esejaya mimishi cuanajo mano'yonaje acui ecueata'apeejo. Oya quea nee nee poanaje esejaya mimishi cuijea'yojjii. Jamajjeya eseya mimishi pajea mee ca'yani. Cuanaya ojo eseya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama po tiitii mee caje'yo quea pame nee. Jesosa Quito cuiasejjajea canaje cuaa ejee ejeapashajjajaa. Quecua ca'yonaje. Ma ecuiasejjajo, equecua'yojo pea'ai eseya quea boejea po mee canaje Jesosaa. **25** Yahuajo miquianaya ñajjajja oe nei ecuaquisho'yo jayojja jama poanaje. Jjeya Jesosa Quito ñajjajja cuiñajji jayojja jamaa miquianaya sa'ajja'yo majje jjeshe ca'yonaje ejaaahuanajji.

3

*jYahue, ehuanase cuana pea'ai, ba'ecue quea
pame!*

¹ Eyaya epona cuana jama aña ba'a: ¡Quea pame
nee ba'ecue! Ehuanase cuana, ¡miquianajaya yahue
cuana shajja'ajjacue! E'e pojja'a miquea yahue
Jesosaja epreejji pojjeama. ¡Jamatii ohua huohui
cani jayojja jama acue! Jamajjeya miya quea
pame ba'yani ba majje miquea yahue Jesosaja
epreejji poaje'yo jamatii, Jesosajo huohui maja-
maja jjima. ²E'e, miya quea pame poanijo, miyaya
oya shajja'ajjañajo pea'ai, yahue Jesosaja epreejji
poaje pojja'a. ³A'a jjashahuabaquijji jama ba'a:
—Eya aquiana quea pame huoshoyo majje quea
pame poaje. Eyiiji quea pame yiije. Daqui quea
nahuehuoshoje. Ecuea sao ao ijjiaca'a meeje quea
pame. Jamajjeya eya quea pame nee poaje.

⁴ Chojja. Quea ja'a nee jjashahuabaquianijo,
mimishi'ama poani pea'ijo miquianaya quea
pame nee poaje. Jamaya Eyacuiñajjija quea boti
nee nee. Jamajjeya ¡quea bei, tecue'ama, quea
pame nee pea'ai pocue! ⁵E'e, yahuajo nei epona
cuana Eyacuiñajjija epreejji poanijo ojaya esohui
jayojja jama poa. Yahueja esohui shajja'ajja ca poa
pea'ai. Jamajjeya ma epona cuana yahueja quea
boti nee nee poa. ⁶Yahuajo nei epona Sana bajjani
quea pame nee poa. Ojahueya Amajamaa huohui
cani jayojjaya jama aca poa, Sanaa. Ojahue nijje
jama poa ba'a: —Miya ecueahue, e huoojeajji.

Epona cuana, ¡miquianaya quea pame nee po sa
poanijo Sana jayojja jama pocue quea pame nee!
¡Jesosa nijje jjapeequicue mete'ama nei pea'ai!

⁷ Yahue cuana, ¡shajja'ajjacue mo pea'ai! Epona cuana ca'a'ama pishanajo, ¡ehuanase cuana jaahuanacue quea pame nee! Eyacuiñajjiya yahue cuana, ehuanase cuana pea'ai ba'e tiitii mee caje'yo eyajo. Jamajjeya jehuanase cuana quea boti nee acue! Jamaya poanijo, Eyacuiñajjiya shajja'ajja caje miquiana onijje mimianijo.

Pea cuaa Jesosaja epeeiji napa caje pojja'a

⁸ ¡Jjeya pea esohui shajja'ajjacue! ¡Ojjaña miquianaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama pea nijje jjapeequicue! ¡Ojjaña Jesosaja epeeiji cuana quea jea nee acue! ¡Huapa pojjeama jayojja acue! ¡Quea bei pocue ojjaña cuana nijje; tecue'ama pocue! ⁹ ¡Pea cuana miquiana nijje quea mase poanijo, a'a onijje quea mase po pea'ajji! ¡Minijke mimijajianijo, a'a ona nijje mimijajiji pea'ai! Chojja. ¡Quea pame nee pocue! Jamaya Eyacuiñajjiya miquianaya huoojea canaje. Miquianaya iyaa canaje quea bihui nee epoji. Jamajjeya ¡pea cuana nijje quea pame nee pocue! ¹⁰ Eyacuiñajjiya esohui etehue'yo yahuajo nei jama poa ba'a:

“Quea pame ba'e sa poanijo, quea bihui nee ba'e sa poanijo pea'ai ¡esohui quea mimishi epoji a'a huohuijji! ¡A'a siajje pojji!

¹¹ ¡Mimishi pajea'yo majje quea pame nee oe atiiticue! ¡Pea cuana nijje quea bei po tii tiicue pea'ai! ¹² Eyacuiñajjiya esohui cuana jayojja jama quea pame añajo, ohuaya miquianaya jaahuanana cani quea pame nee. Cuanaya

ohuaya miquianaya shajja'ajja caje'yo onijje mimianijo. Ojjaña quea mimishi poani ca ca Eyacuiñajjiya tecuea caje'yo".

Jamaya yahuajo nei tehue mee ca poa Eyacuiñajjiya.

¹³ ¿A'a miquianaya napa caje cuaa miquiaaya quea pame nee atiitiiñañajo? ¹⁴ E'e pojja'a. Jamatii Eyacuiñajjiya miquianaya quea bihui nee po mee caje. Jamajjeya ja'a quea mete pojji! ¡A'a quea yeno pojji pea'ai! Quea bei jjashahuabaquicue jama ba'a: ¹⁵ —Jesosa Quito quea pame nee poanaje; eya ojaya ehuohui jayojja jama poaje. Oya oe nei ecuea Emeshi Mese nei yani.

E'e pojja'a miquianaya huohui'ajja caje cuaa jama ba'a: —¿Yajjajje acuae miya quea bihui nee jjashahuabaquiani so'o Eyacuiñajjiya miya ba'e titii mee caje'yo?

Jamaya acajje ¡huohuicue miquianajaya ejjashahuabaquijji quea pame nee Jesosa Quitojo! ¹⁶ ¡Quea bei nee oe huohuicue, tecue'ama! E'e, ¡Jesosaja epeejji poanijo ba'ecue quea pame nee! Jamajjeya miquianaya bicho'ama poaje pea cuaa niñeba cajje. E'e, miquianaya quea pame nee ba'yanijo, oya cuana quea bicho poaje mi niñeba majje. ¹⁷ Miquiaa quea pame añajo, pea cuaa pojja'a nequiana napa caje. ¡Jamatii quea pame pocue! E'e pojja'a jamaya Eyacuiñajji miquianajo jjashahuabaquiani. Quea mimishi poanijo, pea cuaa miya cuia caje. ¡Jamaya ca'a cahua cuaa ca mimishi cuana! Jamajjeya ja'a quea mimishi pojji!

Shequi'yo majje Jesosaa ma yahuajo mano'yo cuana nequica huasijke sohuihuohuiqui canaje

¹⁸ ¡Bacue! Jesosa Quito mimishi'ama nei nei. Jamatii oya mano'yonaje mimishi cuana cuijea mee'yojji. Apoa aje mimishi cuijea ca'yonaje. Ohuaya miquianaya Eyacuiñajija epeejji cuana po mee ca'yonaje. Oya Jesosa mano'yajo Edojjoshahua Pameya oya shequi mee ca'yonaje. ¹⁹ E'e, Jesosa Quito jjani yasijke ejeanobia jaajo ojaya edojjoshahua poquinaje ma yahuajo mano'yo cuana nequica huasijke esohui huohuiya jama ba'a: —E'e, iña mano'yonaje mimishi cuijea'yojji, apoa anaje —aca poa.

Ma yahuajo nei mano'yo cuana poqui mee jjima poa eyahuasijke; ejeanobia jaa jayojja poa. ²⁰ Yahuajo nei mano'yo cuana Eyacuiñajji shajja'ajja sa po ajja poa. Noeya bishe ai quecua canijo, Eyacuiñajjiya shajjama' cuana ishoa'ajja ca'ya poa quea huiso shequiajameache shono ohua mimishi pajea caje'yo ebajji nisho. Jamatii oe pojji cuana, me oejje pea beca peejiima huisome, 8 huisome bishe ai yasijke dobiqui majje hui'i'yo jjima poa johuijo. Johuiya oya cuana bishejo ba'e jeajjee ca'ya poa quea pame nee.

²¹ ¡Bacue! Johui yahuajo nei poa jjeya ca jiquio jama ba'a: Jjeya oe dejjaea pea cuana Eyacuiñajijo besa mee cani enajo. E'e, jiquio ecua dejja bishe ai dojjojo ani cuana johuiya jeajjee ca poa jayojjaya jama jjeya oe dejjaea pea cuana Eyacuiñajijo besa mee cani Edojjoshahua Pame ona que dobiqui'yajo. Jamajjeya ba'e tiitii mee cani Jesosa Quito nijje. Ena huasijke iñajeanobia cajje jamatii meshi topo caje. Mimishi cuana ca ca

etopojeajji pojjeama. Jamajjeya Eyacuiñajji nijje e'e jojo nei mimiajo, ohuaya esejaya mimishi cuana cuijea ca'yajje pea jjashahuabaquime po mee ca'yani. Jamaya Eyacuiñajjiya acaje'yo Jesosa Quito ma emano'yojaa shequi mee ca o'oya poajojoya. ²² Jjeya nei Jesosa Quito eyajo Eyacuiñajjiya ebianeimijiji e'anioque ani. Ohuaya ojjaña Eyacuiñajjiya esohuidojiji cuana, esohuidojiji huoojeajji poani pea'ai huoojea cani quea pame nee ameeya. Ojjaña eshahua cuana quea mete poani Jesosa Quito hua tecuea cajje.

4

¡Pea jjashahuabaqui'yome pocue!

¹ Jamajjeya Jesosa Quito jiquio meshijo nequi quea nee nee poanaje. Dejjaa oya napa canaje Eyacuiñajjiya esohui huohuijijojo. ¡Miquianaya Jesosa Quito jama pocue! Eyacuiñajjiya esohui huohuiañajo quea nee poaje pojja'a. Jamatii quea nee poanijo ¡Jesosaja epeeiji quea ca'a pocue, mimishi'ama! ² Jamajjeya ¡Jesosaja epeeiji quea ca'a nee poaniya ojjaña ejjashahuabaqui'yojji quea tai pajea'yocue! ¡Eyacuiñajjiya ejjashahuabaquijji jayojja jama ba'e tiitiicue quea pame nee! ³ Yahuajo nei quea huiso shequiajajo miquianaya quea mimishi ba'e'yonaje. Eshahuaja epeeiji cuana jayojja ojjaña mimishi atiitii'yonaje, miquianaaya. Ejjashahuabaquijji quea mimishi nee nee poanaje. Ehuoo jaa tiitiinaje pea'ai. Ojee quea shajjaquijjo ijjia'ijjianaje quea mimishi jjejo. Ojee ishi'ishi tiitiinaje pea'ai. Eyacuiñajji nisho

pea'ai miquianaaya bihuia majamajanaje. Eshahua nijje miminaje pea'ai. Jamaya quea tai nee nee miquianaaya atiitiinaje yahuajo nei nei. ⁴ Jjeya ca ca miquea epreejji quea mimishi nijje jjapeequi'yo ajja onijje quea mimishi epojji. Jamajjeya oya cuana miquiana nijje quea tecue poani. Miquianaya niñeba cani pea'ai onijje mi jjapeequiajo. ⁵ Jamatii. Quijje ma dejja mimishi cuana Eyacuiñajjiya o cojja neijo nequi mee caje ojaya mimishijo huohui epojji. Majoya quea nee nee po mee caje'yo tii tii. Ojjaña etiiquiana mimishi yahuajo mano'yo cuana quea nee nee po mee caje'yo, ojjaña jjeya quea mimishi poani quea nee nee po mee caje'yo pea'ai, Eyacuiñajjiya. ⁶ Jamajoya Eyacuiñajjiya esohui quea pame nee Jesosa Quitojo huohui mee ca'yonaje ojjaña yahuajo nei ba'ya poa huasijke mano'yo jjimahua. Jamajjeya mano'yajo, oya cuana ba'e tiitii mee ca'yonaje quea pame nee eyajo onijje. Jamatii ojjaña ma etiiquiana cuana mano'yonaje dejja quea pame, dejja quea mimishi pea'ai.

Eyacuiñajjiya ojjaná quea pame nee asahua cani

⁷ E'e, Jesosa Quitoja epoe o'oyajji beshahua nei apoa. Jamajjeya ijashahuabaquicue quea ja'a nee! ¡Ojaya esohui jama ba'ecue Eyacuiñajji nijje emim-ijji bicho'ama! ⁸ ¡Jiquio esohui shajja'ajja neine-icue! ¡Ojjaña Jesosaja epreejji cuana quea jea nee nee acue! ¡Pea cuana quea jea nee poanijo onaja mimishi cuana pajea'yocue quene'ama! ⁹ Jesosaja epreejji cuana poe'yajo, ijjequinobiacue quea bihui neeya miquea equi yasijke aniya! ¹⁰ Eyacuiñajjiya ojjaña ojaya epreejji quea pame chaco meesahua

cani ojo. Ojjaña ojaya epeeiji pea jayojja jama chaco ajja. Peapea chacome ameesahua cani ojo ojjaña quea bihui nee eba'e meeiji. ¡Ohuaya miquiana chaco meesahua canijo, ojjaña cuana quea bihui nee ba'e meesahuacue! Jama acue ba'a: ¹¹ Esohui huohui sa po majje ¡Eyacuiñajjiya esohui huohuicue! Pea cuana ba'e meesahua sa po majje ¡ba'e meesahuacue Eyacuiñajjiya miquiana ba'e meesahua canijo! Jamajjeya ojaya epeeiji cuana quea pame nee poanijo ojjaña cuaa Eyacuiñajji bihuia caje: —E'e, Jesosa Quitohua esejaya mimishi cuana cuijea ca'yajo, quea pame nee onijje chacochacoani —jamaya oya cabihuia tiitii cahua. ¡Oya ojjañaja Emeshi Mese quea ca'a nee capo tiitiiyahua pea'ai! ¡Jamaya capoahua!

Pea cuaa Jesosaja epeeiji cuana napa caje

¹² Ecuea epeeiji cuana, ¡shajja'ajjacue mo! ¡A'a quea yeno pojji pea cuaa miquianaya janobajjima napa canijo! A'a jjashahuabaquijji jama ba'a: —Eya ee nei quea nee nee poani Jesosa Quito nijje jjapeequianijo.

Chojja, pea cuaa napa cani quea huiso Jesosaja epeeiji cuana. ¹³ Jamajjeya onaa napa cajje ¡a'a quea yeno pojji! ¡Quea bihui nee pocue Jesosa Quito yahuajo nei onaa aca poa jayojjaya jamaya miquianaya acani jjeya! Onaa napa cajje Jesosa quea nee poanaje pea'ai. E'e, miquianaya jjeya quea nee o jayojjaya poanijo quijje quea bihui nee poaje Jesosa Quito quea pame nee nee, quea ca'a nee nee poe o'oyajo. ¹⁴ Jesosaja epeeiji poanijo, pea cuana minijje mimijajiajo ijamatii quea bihui pocue! E'e de, Edojjoshahua Pame quea ca'a nee

miquiana nijje nequi quea bihui nee miquiana po meejji. ¹⁵ ¡A'a quea mimishi pojji; a'a pea quecua-jji; a'a siiji; a'a pea niñebajji pea'ai! ¡A'a jamaya pojji! Jamatii jamaya quea mimishi poanijo aje mi oe dejja etii cuaa napa caje. Quea nee nee po mee caje. ¹⁶ Jesosa Quitoja epeejji poanijo ca ca oe pea cuaa miquianaya napa cajje ijamatii a'a quea bicho pojji! ¡Eyacuiñajji bihuiacue jama ba'a: —Eyacuiñajji, eya quea bihui nee Jesosa Quitoja epeejji poanijo, jamatii onaaya eya napa cani —acue! ¹⁷ ¡A'a oe Jesosaja epeejji pojjeama jayojja jama ba'ejji quea mimishi! ¡Bacue oe! Jjeya apoa. Jesosa Quito poeje'yo ojjaña cuanaja eba'ejji jo huohuiya. Ojjaña joya quea ja'a nee ba'yani quea pame nee acaje poe'yo majje. Ojjaña quea mimishi poani aje oe quea nee nee po mee caje'yo. Ebionei Jesosa Quitohua ojaya epeejji cuanaja eba'ejji cuanajo huohui caje. Majoya ojaya epeejji pojjeama quea mimishi nee tecuea caje. Ojaya epeejji quea mimishi tecuea cajo, ¡ache sohui tecue nei neiya huohui caje ojaya epeejji pojjeama! Tecuea neinei caje'yo. ¹⁸ E'e, Eyacuiñajji esohui etehue'yo jama poa ba'a:
 “Quea camaja nee Quitoja epeejji neija mimishi cuijea'yojji, eyahuasijje edobiqui mee'yojji pea'ai. Jamajjeya Quitoja epeejji pojjeama, dejja quea mimishi pea'ai ¿yajja shai poaje? ¡Eyahuasijje edobiqui mee'yojji pojjeama ca coma, de!”

¹⁹ Jamajjeya dejja mimishiya eseya Jesosaja epeejji cuana napa cajo onijje jjapeequianijo ijamatii Eyacuiñajji esohui a'a pajea'yojji! Jamaya Eyacuiñajji ejjashahuabaqui'yojji. Jamajjeya ¡quea

pame nee nee atiitiicue! E'e, Eyacuiñajjiya eseya pana ca'ya poa. Ojaya esohui jayojja jama acaje'yo e'e jojo nei, epajea'yojji pojjeama Eyacuiñajjija.

5

Penoja esohui etehue'yo Jesosaja epeejji jaahuanajji cuana huasije

¹ Jjeya eyaya Jesosaja epeejji jaahuanajji cuana huohuiaña. Eya ca iña Jesosaja epeejji cuana jaahuanajji pe'a'i. Yahuajo pea cuaa Jesosa Quito cuia caqui eyaya oya ba poa. Jesosa Quito poe o'oyajo, eya o jayojja quea pame nee, quea ca'a nee nee poaje'yo. Jamajjeya eyaya tehueaña jama ba'a: ² ¡Miquianaaya Jesosa Quitoja epeejji cuana jaahuanajji poaniya oya cuana jaahuanacue quea pame nee! Eyacuiñajjiya miquianaya huoojea canaje ojaya epeejji cuana jaahuanajji. Jamajjeya ¡quea bihui nee oya cuana jaahuanacue, tecue'ama! Jesosa Quito miquianajaya quea jea nee neejo jojo chacocue quea bihui nee, ejeshejji quea huiso sa poanijo pojjeama! Eyacuiñajjiya miquianaya huoojea ca'yonaje ojaya epeejji jaahuanajji. ³ Jamajjeya jo huoojea'yojji quea tecue jama jayojja a'a pojji! Jamajjeya Jesosaja epeejji cuaa miquiana ba majje quea pame atiitii caje pea'a'i; miquiana jayojjaya poaje. ⁴ E'e, Jesosa Quito ojaya epeejji cuana jaahuanajji huoojeajji poani. Jamajjeya poe o'oya majje ohuaya eseya o jayojja quea pame nee, quea ca'a nee po mee caje'yo.

⁵ Cuanaya Jesosaja epeejji jjeya nei onijje jjapeequiani cuana eyaya huohuiaña jama ba'a: ¡Jesosaja

epeejji jaahuanajji cuana shajja'ajjacue! ¡Quea bei pocue! Yahuajo nei Eyacuiñajjiya esohui etehue'yo jama poa ba'a:

“Beca cuana quea ca'a poso jjabaquianijo Eyacuiñajjiya oya cuana ba cani quea mimishi. Jamajjeya ohuaya oya cuana jeabichajea caje'yo. Pea quea bei poani ca ca jaahuanajji quea ja'a nee po mee caje'yo. ⁷ Jjeya oya jjashahuabaquiani miquiana jaahuanajji. Jamajjeya mete'ama jjashahuabaquicue ojo jama ba'a: –E'e jojo nei Eyacuiñajjiya eya jaahuanajji quea ja'a nee pocue!

⁶ Jamajjeya ¡Eyacuiñajjiya ejjashahuabaquijji jayojja jama acue quea bei nee! Oya quea ca'a nee enequi tii tii. Jamajjeya quijje ohua apoa acajje miquianaya ona jaahuanajji quea ja'a nee po mee caje'yo. ⁸ Jjeya oya jjashahuabaquiani miquiana jaahuanajji. Jamajjeya mete'ama jjashahuabaquicue ojo jama ba'a: –E'e jojo nei Eyacuiñajjiya eya jaahuanajji quea ja'a nee pocue!

⁹ E'e, miquianajaya eba Jesosaja epeejji cuana ojjaña meshijo ba'e Edosiquiaa napa mee cajje quea nee poani miquiana jama. Jamajjeya ¡Jesosaja epeejji quea ca'a nee pocue! ¡Ojaya esohui a'a pajea'yojji! ¹⁰ E'e, oe pojji cahuime miquianaya quea nee poaje Jesosa Quito nijje jjapeequianijo. Jamatii miquianaya ojaya epeejji cuana quea ja'a nee po mee caje'yo. Ohuaya miquianaya quea ca'a nee nee po mee caje'yo. Ojaya esohui cuana jayojja jama ba'e tiitii meesahua caje pea'ai. E'e de, Eyacuiñajjiya, ese jaahuanajjiya miquianaya babaca ca'ya poa. Miquianaya Jesosa Quito nijje jjapee-

quianijo, o jayojjaya quea ca'a nee, quea pame nee nee po tiitii mee caje'yo.

¹¹ ¡Eyacuiñajji ojjaña huoojea'yojji oe nei quea ca'a nee nee po tiitiiani! ¡Jamaya capoahua!

Penohua quea bei tehue cani Jesosaja epeeiji cuana huasijke

¹² Ecuea epeeiji Simano bajjani enijje nequi. Ecuea eba oya Jesosa nijje jjapeequiani quea pame nee. Ohuaya jiquio esohui etehue'yo biso nei tehue meesahua cani. Ecuaaya miquiana que tehueaña quea ja'a nee, quea bihui nee nee pea'ai ejjapeequi meesahuajji. Ecuea eba e'e jojo nei Eyacuiñajjiya miquianaya quea pame jaahuana cani. Jamajjeya ionijje jjapee tiitiiquicue!

¹³ Jesosaja epeeiji cuana jiquiojo, Babenonia cuiñajji jayojjajo ba'e Eyacuiñajjiya babaca ca'yonaje ojaya epeeiji nei epojji, miquiana jayojjaya. Oya cuana, Macoso ma ecuea ebacua ejja jayojja pea'ai miquianajo jjashahuabaquiani. —¿Achajja ami ani so'o? —ohuaya huohui'ajja mee cani.

¹⁴ ¡Ojjaña Jesosaja epeeiji cuana jomajo ba'e nijje quea bei nee mimi tiitiicue! Onijje jjapeequianijo, ¡Jesosa Quitohua miquianaya quea ja'a nee caba'e meesahua cahua!

Eyaya, Peno bajjaniya jiquio esohui tehue'yonaje. Mahuiso. Apoa.

Eyacuiñajjija Esohui New Testament in Ese Ejja (BL:ese:Ese Ejja)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ese Ejja

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ese Ejja [ese], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ese Ejja

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

88838088-e20d-51ca-8c91-69194f5ae678